

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

## تونۇشتۇرۇش قائىدىسى

كرىستنىڭ بەلگىسى

ئاتا-ئانىسىنىڭ ۋە مۇقەددەس روھنىڭ نامىدا.

ئامىن

سالام

رەببىمىز ئەيسا مەسىھنىڭ شەپقىتى. تەڭرىنىڭ سۆيگۈسى، ۋە مۇقەددەس روھنىڭ ئالدىدا ھەممىڭلار بىلەن بىللە بولۇڭ.

روھىڭىز بىلەن.

قەلەمكەش ھەرىكەت

بىزنىڭ (ئاكا-ئۇكا) BoueHethers گۇناھلىرىمىزنى ئېتىراپ قىلايلى، ھەمدە شۇڭا ئۆزىمىزنىڭ مۇقەددەس سىرلىرىنى تەبرىكلەش ئۈچۈن.

مەن ھەممىگە قادىر خۇداغا ئىقرار

قىلىمەن قېرىنداشلىرىم،

قېرىنداشلىرىم، مېنىڭ گۇناھسىزلىقىم،

مېنىڭ ئويلىرىم ۋە سۆزۈمدە، مەن

قىلغان ۋە قىلمىغان ئىشىمدە، مېنىڭ

خاتالىقىم ئارقىلىق، مېنىڭ خاتالىقىم

ئارقىلىق، مېنىڭ ئەڭ ئېغىرلىقىمنىڭ

خاتالىقىمدىن شۇڭلاشقا مەن بەختلىك

مەريەمنىڭ قىزلىقىنى سورايمەن،

بارلىق پەرىشتىلەر ۋە ئەۋلىيالار، سەن،

قېرىنداشلىرىم، تەڭرىمىزدىكى

رەببىمىز ئۈچۈن دۇئا قىلىڭ.

ھەممىگە قادىر خۇدا بىزگە رەھىم

قىلسۇن، گۇناھلىرىمىزنى كەچۈرۈڭ.

بىز مەڭگۈلۈك ھاياتقا ئېلىپ كېلىڭ.

ئامىن

Macedonian (македонски јазик)

## Воведни обреди

Знак на крстот

Во името на Отецот и на Синот и на Светиот Дух.

Амин

Поздрав

Благодатта на нашиот Господ Исус Христос, и љубовта кон Бога, и причест на Светиот Дух Биди со сите вас.

И со вашиот дух.

Казнено дело

Браќа (браќа и сестри), да ги признаеме нашите гревови, И така се подготвиме да ги славиме светите мистерији.

Јас признавам на Семокниот Бог И за тебе, моите браќа и сестри, дека многу згрешив, Во моите мисли и според моите зборови, во она што го направив и во она што не успеав да го направам, Преку моја вина, Преку мојата најтешка вина; Затоа ја прашувам благословена Марија постојано девственото, сите ангели и светци, И вие, моите браќа и сестри, Да се молиш за мене на Господ нашиот Бог.

Нека семокниот Бог нека се смилува на нас, Простете ни ги нашите гревови, И доведете нè во вечен живот.

Амин

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

Kyrie

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

مەسىھ ، رەھىم قىلغىن.

مەسىھ ، رەھىم قىلغىن.

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن.

گلورىيا

ئەڭ ئۇلۇغ خۇداغا شان-شەرەپ ، يەر  
يۈزىدە ياخشى نىيەتلىك كىشىلەرگە  
تىنچلىق. بىز سېنى مەدھىيەلەيمىز ، بىز  
سىزگە بەخت تىلەيمىز ، بىز ساڭا  
چوقۇنىمىز ، بىز سېنى ئۇلۇغلايمىز ،  
ئۇلۇغ شان-شەرەپىڭىزگە رەھمەت  
ئېيتىمىز ، پەرۋەردىگار خۇدا ،  
ئەرشتىكى پادىشاھ ، ئى خۇدا ،  
ھەممىگە قانداق ئاتا. رەببىمىز ئەيسا  
مەسىھ ، پەقەت تۇغۇلغان ئوغلى ،  
پەرۋەردىگار خۇدا ، خۇدانىڭ قوزىسى  
، ئاتىسىنىڭ ئوغلى ، سەن دۇنيانىڭ  
گۇناھلىرىنى كەچۈرۈم قىلىسەن. بىزگە  
رەھىم قىلغىن. سەن دۇنيانىڭ  
گۇناھلىرىنى كەچۈرۈم قىلىسەن.  
دۇنيانىمىزنى قوبۇل قىلىڭ. سىلەر  
ئاتامنىڭ ئوڭ يېنىدا ئولتۇردىڭلار. بىزگە  
رەھىم قىلغىن. چۈنكى سەن يالغۇز  
مۇقەددەس ، سەن يالغۇز  
پەرۋەردىگار ، سەن يالغۇز ھەممىگە  
قانداق ، ئەيسا مەسىھ ، مۇقەددەس  
روھ بىلەن ، ئاتىمىز خۇدانىڭ شان-  
شەرەپى بىلەن. ئامىن.

Chink

دۇئا قىلايلى.

ئامىن.

بۇ سۆزنىڭ liturgy

بىرىنچى ئوقۇش

Macedonian (македонски јазик)

Кири

Господи помилуј.

Господи помилуј.

Христе, помилуј.

Христе, помилуј.

Господи помилуј.

Господи помилуј.

Глорија

Слава на Бога во висините, а на  
земјата мир на луѓето со добра  
волја. Ве фалиме, те  
благословуваме, те обожаваме, те  
величаме, Ви благодариме за  
вашата голема слава, Господи  
Боже, Цар небесен, О Боже,  
семоќен Татко. Господ Исус  
Христос, Единороден Син, Господи  
Боже, Јагне Божјо, Сине на Отецот,  
ти ги земаш гревовите на светот,  
помилуј нè; ти ги земаш гревовите  
на светот, прими ја нашата  
молитва; седиш од десната страна  
на Отецот, смилувај се на нас.  
Зашто само ти си Светецот, само ти  
си Господ, само ти си Севишен,  
Исус Христос, со Светиот Дух, во  
слава на Бога Отецот. Амин.

Собери

Да се молиме.

Амин.

Литургија на зборот

Прво читање

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى.  
خۇداغا شۈكۈر.  
مەسئۇلىيەتچانلىقى زەبۇر  
ئىككىنچى ئوقۇش  
پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى.  
خۇداغا شۈكۈر.  
خۇش خەۋەر

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە  
بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

ن. بويىچە مۇقەددەس ئىنجىلدىن  
ئوقۇش.

ئى رەببىم!

رەببىمىزنىڭ ئىنجىل.

رەببىمىز ئەيسا مەسىھ سىزگە

ھەمدۇسانالار بولسۇن.

ئىماننىڭ كەسپى

مەن بىر خۇداغا ئىشىنىمەن ، ھەممىگە  
قادىر ئاتىسى ، ئاسمان ۋە زېمىننى  
ياراتقۇچى ، كۆرۈنمەيدىغان ۋە  
كۆرۈنمەيدىغان بارلىق نەرسىلەرنىڭ.  
مەن بىر رەببىمىز ئەيسا مەسىھكە  
ئىشىنىمەن. تەڭرىنىڭ بىردىنبىر ئوغلى  
، بارلىق دەۋرلەردىن ئىلگىرى  
ئاتىسىدىن تۇغۇلغان. خۇدادىن كەلگەن  
خۇدا ، نۇردىن كەلگەن نۇر ، ھەقىقىي  
خۇدادىن كەلگەن ھەقىقىي خۇدا ،  
تۇغۇلغان ، ياسالمىغان ، ئاتىسى بىلەن  
بىردەك. ئۇنىڭ ئارقىلىق ھەممە نەرسە  
يارىتىلدى. بىز ئىنسانلار ۋە نىجاتلىقىمىز  
ئۈچۈن ئۇ ئەرشتىن چۈشتى ،  
مۇقەددەس روھ بىلەن مەرىم  
مەرىمىنىڭ سۈرىتى چۈشۈرۈلگەن.  
ھەمدە ئادەم بولدى. بىز ئۈچۈن ئۇ  
پونتيۇس پىلاتۇسنىڭ ئاستىدا كرىستكە  
مىخلانغان ، ئۇ ئۆلۈمگە دۇچار بولدى  
ۋە دەپنە قىلىندى. ئۈچىنچى كۈنى يەنە

Macedonian (македонски јазик)

Словото Господово.

Фала му на Бога.

Одговорски псалм

Второ читање

Словото Господово.

Фала му на Бога.

Госпел

Господ нека биде со вас.

И со твојот дух.

Читање од светото Евангелие  
според Н.

Слава ти, Господи

Евангелието Господово.

Фала ти Господи Исусе Христе.

Професија на вера

Јас верувам во еден Бог, Семокниот  
Отец, творец на небото и земјата,  
на сите нешта видливи и  
невидливи. Јас верувам во еден  
Господ Исус Христос, Единородниот  
Син Божји, роден од Отецот пред  
сите векови. Бог од Бога, Светлина  
од светлина, вистинскиот Бог од  
вистинскиот Бог, роден, не  
создаден, истосуштински со  
Отецот; преку него се создаде сè.  
За нас луѓето и за нашето спасение  
слезе од небото, и преку Светиот  
Дух се воплоти од Дева Марија, и  
стана човек. Заради нас беше  
распнат под Понтиј Пилат, претрпе  
смрт и беше погребан, и воскресна  
на третиот ден во согласност со  
Светото писмо. Тој се вознесе на  
небото и седи од десната страна на

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئورنىدىن تۇردى مۇقەددەس كىتابقا ئاساسەن. ئۇ ئاسمانغا چىقتى ھەمدە ئاتىسىنىڭ ئوڭ يېنىدا ئولتۇرىدۇ. ئۇ يەنە شان-شەرەپ بىلەن كېلىدۇ تىرىكلەر ۋە ئۆلۈكلەرگە ھۆكۈم قىلىش ئۇنىڭ پادىشاھلىقىنىڭ چىكى يوق. مەن ھاياتلىق بەرگۈچى رەببىمىز بولغان مۇقەددەس روھقا ئىشىنىمەن. ئاتا ۋە ئوغۇلدىن كەلگەن. ئۇ ئاتىسى ۋە ئوغلى بىلەن بىللە چوقۇنىدۇ ۋە ئۇلۇغلىنىدۇ. ئۇ پەيغەمبەرلەر ئارقىلىق سۆز قىلدى. مەن بىر ، مۇقەددەس ، كاتولىك ۋە ئەلچى چېركاۋغا ئىشىنىمەن. گۇناھلارنىڭ كەچۈرۈم قىلىنىشى ئۈچۈن بىر چۆمۈلدۈرۈشنى ئېتىراپ قىلىمەن مەن ئۆلۈكلەرنىڭ قايتا تىرىلىشىنى ئۈمىد قىلىمەن ۋە دۇنيانىڭ ھاياتى. ئامىن. ھۆرمەت بىلەن

## ئۇنىۋېرسال دۇئا

بىز رەببىمىزگە دۇئا قىلىمىز.  
ئى رەببىم ، دۇئايمىزنى ئاڭلا.

## ئېۋارىستىنىڭ لىتىرى

### Offertory

مەڭگۈ خۇداغا مۇبارەك بولسۇن.  
بۇرادەرلەر ، دۇئا قىلىڭلار ،  
قېرىنداشلار ، مېنىڭ قۇربانلىقىم ۋە  
سېنىڭ خۇدا تەرىپىدىن قوبۇل  
قىلىنىشى مۇمكىن. ھەممىگە قادىر  
ئاتا.

پەرۋەردىگار قوللىڭىزدىكى قۇربانلىقىنى  
قوبۇل قىلسۇن ئۇنىڭ ئىسمىنى  
مەدھىيلەش ۋە ئۇلۇغلاش ئۈچۈن ،  
بىزنىڭ مەنپەئەتىمىز ئۈچۈن ئۇنىڭ

## Macedonian (македонски јазик)

Отецот. Тој повторно ќе дојде во слава да им суди на живите и мртвите и неговото царство нема да има крај. Верувам во Светиот Дух, Господ, Животодавецот, кој произлегува од Отецот и Синот, кој со Отецот и Синот се обожава и прославува, кој зборувал преку пророците. Верувам во една, света, соборна и апостолска црква. Исповедам едно Крштение за простување на гревовите и со нетрпение го очекувам воскресението на мртвите и животот на светот што доаѓа. Амин.

## Хомили

### Универзална молитва

Му се молиме на Господа.  
Господи, слушни ја нашата  
молитва.

## Литургија на Евхаристијата

### Понуда

Нека е благословен Бог засекогаш.  
Молете се, браќа (браќа и сестри),  
дека мојата и твојата жртва може  
да биде прифатливо за Бога,  
семоќниот Отец.

Нека Господ ја прифати жртвата од  
вашите раце за пофалба и слава на  
неговото име, за наше добро и

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

بارلىق مۇقەددەس چېركاۋنىڭ  
ياخشىلىقى.

ئامىن.

ئىپۋارىست نامىزى

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە

بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

قەلبىڭنى كۆتۈرۈڭ.

بىز ئۇلارنى رەببىمىزگە كۆتۈردۇق.

تەڭرىمىز رەببىمىزگە شۈكۈر ئېيتايلى.

ئۇ توغرا ۋە ئادىل.

مۇقەددەس ، مۇقەددەس ، ھەممىگە

قادىر خۇدا. ئاسمان-زېمىن سېنىڭ

شان-شەرىپىڭ بىلەن تولغان.

Hosanna in the highest.

پەرۋەردىگارنىڭ نامى بىلەن كەلگەن

كېشى نەقەدەر بەختلىك! Hosanna

in the highest.

ئىماننىڭ سىرى.

ئى رەببىم ، سېنىڭ ئۆلۈمىڭنى

جاكارلايمىز. سىلەرنىڭ قايتا

تىرىلدۈرۈڭلار قايتىپ كەلگۈچە. ياكى:

بىز بۇ بولكىنى يەپ بۇ لوڭقىنى

ئىچكەندە ، ئى رەببىم ، سېنىڭ

ئۆلۈمىڭنى جاكارلايمىز. قايتىپ

كەلگۈچە. ياكى: بىزنى قۇتۇلدۇرغىن ،

دۇنيانىڭ قۇتقۇزغۇچىسى ، چۈنكى ،

كېرىستنىڭ ۋە تىرىلىشىڭ بىلەن بىزنى

ئازاد قىلدىڭ.

ئامىن.

ئورتاقلىشىش مۇراسىمى

قۇتقۇزغۇچىنىڭ بۇيرۇقى بىلەن ھەمدە

ئىلاھىي تەلىمات ئارقىلىق

شەكىللەنگەن ، بىز ئېيتىشقا جۈرئەت

قىلىمىز:

## Macedonian (македонски јазик)

доброто на целата негова света  
Црква.

Амин.

Евхаристиска молитва

Господ нека биде со вас.

И со твојот дух.

Подигнете ги вашите срца.

Ги креваме до Господа.

Да Му благодариме на Господа,  
нашиот Бог.

Правилно и праведно е.

Свет, Свет, Свет Господи Боже

Саваот. Небото и земјата се полни

со твојата слава. Осана во

највисокото. Блажен е оној што

доаѓа во името Господово. Осана во

највисокото.

Тајната на верата.

Ја објавуваме твојата смрт, Господи,

и исповедај го своето воскресение

додека не дојдеш повторно. Или:

Кога ќе го јадеме овој леб и ќе ја

пиеме оваа чаша, ја објавуваме

твојата смрт, Господи, додека не

дојдеш повторно. Или: Спаси нè,

Спасителу на светот, зашто со

Твојот Крст и Воскресение не

ослободивте.

Амин.

Обред на причест

По заповед на Спасителот и

формирани од божествено учење,

се осмелуваме да кажеме:

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئەرشتىكى ئاتىمىز ، ئىسمىڭ  
مۇقەددەس بولسۇن. پادىشاھلىقىڭ  
كەلدى. سېنىڭ ئىرادىڭ ئەمەلگە  
ئاشىدۇ ئەرشتىكىگە ئوخشاش يەر  
يۈزىدە. بۈگۈن بىزگە كۈندىلىك  
نانلىرىمىزنى بېرىڭ ، گۇناھلىرىمىزنى  
مەغپىرەت قىلغىن ، بىزگە خىلاپلىق  
قىلغانلارنى كەچۈرگىنىمىزدەك. بىزنى  
ئازدۇرۇشقا باشلىماڭلار. بىزنى  
يامانلىقتىن قۇتۇلدۇرغىن.

ئى رەببىم ، بىزنى ھەر بىر يامانلىقتىن  
قۇتۇلدۇرغىن ، مەرھەمەت بىلەن  
زامانىمىزدا تىنچلىق بەرگىن ، رەھىم-  
شەپقىتىڭىزنىڭ ياردىمى بىلەن ، بىز  
ھەمىشە گۇناھتىن خالىي بولۇشىمىز  
مۇمكىن بارلىق ئازاب-ئوقۇبەتلەردىن  
بىخەتەر ، بىز بەختلىك ئۈمىدىنى  
ساقلاۋاتىمىز نىجاتكارىمىز ئەيسا  
مەسىھنىڭ كېلىشى.

پادىشاھلىق ئۈچۈن ، كۈچ ۋە شان-  
شەرەپ سىزنىڭ ھازىر ۋە مەڭگۈ.  
رەببىمىز ئەيسا مەسىھ ، ئۇ  
ئەلچىلىرىڭگە: تىنچلىق مەن سىزدىن  
ئايرىلدىم ، تىنچلىقىم سىزگە بېرىمەن  
، بىزنىڭ گۇناھلىرىمىزغا قارىماڭلار.  
ئەمما ئېتىقادىڭىزغا ئېتىقاد قىلىپ ،  
مەرھەمەت بىلەن ئۇنىڭغا تىنچلىق ۋە  
ئىتتىپاقلىق ئاتا قىلىڭ ئىرادىڭىزگە  
ئاساسەن. كىم مەڭگۈ ياشايدۇ ۋە  
ھۆكۈمرانلىق قىلىدۇ.

ئامىن.

رەببىمىزنىڭ ئامانلىقلىرى ھەر دائىم  
سىلەر بىلەن بىللە بولسۇن.  
روھىڭ بىلەن.  
بىر-بىرىمىزگە تىنچلىقنىڭ بەلگىسىنى  
سۇنايلى.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ  
گۇناھلىرىنى تارتىۋاتىسەن ، بىزگە

## Macedonian (македонски јазик)

Оче наш, Кој си на небесата, да се  
свети името твое; да дојде твоето  
царство, нека биде волјата твоја на  
земјата како што е на небото. Дај  
ни го овој ден нашиот секојдневен  
леб, и прости ни ги нашите гревови,  
како што им простуваме на оние  
што ни згрешуваат; и не воведувај  
нè во искушение, но избави нè од  
злото.

Избави нè, Господи, се молиме, од  
секое зло, милостиво дарувај мир  
во нашите денови, дека, со помош  
на твојата милост, можеби секогаш  
ќе бидеме ослободени од гревот и  
безбеден од секаква неволја,  
додека ја чекаме блажената надеж  
и доаѓањето на нашиот Спасител,  
Исус Христос.

За царството, моќта и славата се  
твои сега и засекогаш.

Господи Исусе Христе, Кој им рече  
на твоите апостоли: Мир ти  
оставам, мој мир ти давам, не  
гледај на нашите гревови, туку врз  
верата на вашата Црква, и  
милосрдно дај ѝ мир и единство во  
согласност со вашата волја. Кои  
живеат и царуваат во вечни векови.

Амин.

Мирот Господов да биде со вас  
секогаш.

И со твојот дух.

Да си го понудиме знакот на мирот.

Јагне Божјо, ти ги земаш гревовите  
на светот, смилувај се на нас. Јагне

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

رههم قىلغىن. خۇدانىڭ قوزىسى ،  
دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى تارتىۋاتىسەن ،  
بىزگە رههم قىلغىن. خۇدانىڭ  
قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
تارتىۋاتىسەن ، بىزگە ئامانلىق بەرگىن.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ  
گۇناھلىرىنى تارتىۋالغۇچىنى كۆرۈڭ.  
قوزىنىڭ كەچلىك زىياپىتىگە  
چاقىرىلغانلار نەقەدەر بەختلىك!

ئى رهبىم ، مەن لايىق ئەمەس مېنىڭ  
ئۆيۈمنىڭ ئاستىغا كىرىشكە كېرەك.  
پەقەت سۆزىڭنىلا دېگىن ، روھىم  
ساقىيىدۇ.

مەسىھنىڭ تېنى (قېنى).

ئامىن.

دۇئا قىلايلى.

ئامىن.

## خۇلاسىە چىقىرىۋېتىلدى

بەخت

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە

بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

ھەممىگە قادىر خۇدا سىزگە بەخت ئاتا

قىلسۇن ، ئاتا ، ئوغۇل ۋە مۇقەددەس

روھ.

ئامىن.

خىزمەتتىن ھەيدەش

سىرتقا چىقىڭ ، ماسسا ئاخىرلاشتى.

ياكى: بېرىپ رهبىمىزنىڭ ئىنجىلىنى

ئېلان قىلىڭ. ياكى: خاتىرجەم مېڭىڭ ،

ھاياتىڭنى بىلەن رهبىمىزنى ئۇلۇغلاڭ.

ياكى: خاتىرجەم بولۇڭ.

خۇداغا شۈكۈر.

## Macedonian (македонски јазик)

Божјо, ти ги земаш гревовите на  
светот, смилувај се на нас. Јагне  
Божјо, ти ги земаш гревовите на  
светот, дај ни мир.

Еве го Јагнето Божјо, ете го оној кој  
ги зема гревовите на светот.

Блажени се повиканите на  
вечерата на Јагнето.

Господи, не сум достоин дека треба  
да влезеш под мојот покрив, туку  
само кажи го зборот и мојата душа  
ќе оздрави.

Телото (Крвта) Христово.

Амин.

Да се молиме.

Амин.

## Заклучни обреди

Благослов

Господ нека биде со вас.

И со твојот дух.

Семокниот Бог нека ве благослови,  
Отецот и Синот и Светиот Дух.

Амин.

Отпуштање

Одете напред, мисата е завршена.

Или: Оди и објави го Евангелието

Господово. Или: Оди во мир,

славејќи Го Господа со својот

живот. Или: Оди во мир.

Фала му на Бога.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC